

# 漢城新報

明治二十八年三月六日 週日 認可  
大日本神武天皇即位紀元二千五百五十七年  
大朝鮮國紀元五百六十六年  
西曆一千八百九十七年  
大清光緒二十三年  
陰曆丙申十二月三十日 月曜 (庚寅)  
發行人 申子大 三十日 月曜 (庚寅)  
印刷所 申子大 三十日 月曜 (庚寅)

## ● 目 次

우리나라, 슬픔을, 머금고, 국  
상중의, 이스미, 신자의, 분의에  
만성, 이, 슬픔, 망념, 이, 못할  
지라, 이, 본일, 불타, 시작하  
아, 이, 일, 이, 저지, 음, 하  
고, 비루, 하, 회, 조, 소, 하  
말을, 일, 주, 금, 고, 주, 하  
로, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
표, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
시, 하

## ● 告 讀 者

화나리, 동, 안, 이, 하  
화, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
의, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
우, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
더, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
하, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
법, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
로, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
신, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
하, 하, 하, 하, 하, 하, 하

## ● 告 讀 者

우리나라, 슬픔을, 머금고, 국  
상중의, 이스미, 신자의, 분의에  
만성, 이, 슬픔, 망념, 이, 못할  
지라, 이, 본일, 불타, 시작하  
아, 이, 일, 이, 저지, 음, 하  
고, 비루, 하, 회, 조, 소, 하  
말을, 일, 주, 금, 고, 주, 하  
로, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
표, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
시, 하

## ● 告 讀 者

우리나라, 슬픔을, 머금고, 국  
상중의, 이스미, 신자의, 분의에  
만성, 이, 슬픔, 망념, 이, 못할  
지라, 이, 본일, 불타, 시작하  
아, 이, 일, 이, 저지, 음, 하  
고, 비루, 하, 회, 조, 소, 하  
말을, 일, 주, 금, 고, 주, 하  
로, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
표, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
시, 하

## ● 告 讀 者

우리나라, 슬픔을, 머금고, 국  
상중의, 이스미, 신자의, 분의에  
만성, 이, 슬픔, 망념, 이, 못할  
지라, 이, 본일, 불타, 시작하  
아, 이, 일, 이, 저지, 음, 하  
고, 비루, 하, 회, 조, 소, 하  
말을, 일, 주, 금, 고, 주, 하  
로, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
표, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
시, 하

## ● 告 讀 者

우리나라, 슬픔을, 머금고, 국  
상중의, 이스미, 신자의, 분의에  
만성, 이, 슬픔, 망념, 이, 못할  
지라, 이, 본일, 불타, 시작하  
아, 이, 일, 이, 저지, 음, 하  
고, 비루, 하, 회, 조, 소, 하  
말을, 일, 주, 금, 고, 주, 하  
로, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
표, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
시, 하

## ● 告 讀 者

우리나라, 슬픔을, 머금고, 국  
상중의, 이스미, 신자의, 분의에  
만성, 이, 슬픔, 망념, 이, 못할  
지라, 이, 본일, 불타, 시작하  
아, 이, 일, 이, 저지, 음, 하  
고, 비루, 하, 회, 조, 소, 하  
말을, 일, 주, 금, 고, 주, 하  
로, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
표, 하, 하, 하, 하, 하, 하  
시, 하

第五款  
第一項  
第二項  
第三項  
第四項  
第五項  
第六項  
第七項  
第八項  
第九項  
第十項

第一項  
第二項  
第三項  
第四項  
第五項  
第六項  
第七項  
第八項  
第九項  
第十項

第一項  
第二項  
第三項  
第四項  
第五項  
第六項  
第七項  
第八項  
第九項  
第十項

第一項  
第二項  
第三項  
第四項  
第五項  
第六項  
第七項  
第八項  
第九項  
第十項

● 清相經營北洋  
 內務所管合計 一百十八萬四百六十八元  
 (未完)

청국, 북양도신, 왕소문씨가, 일제년에, 청국 황제씨, 상주하시되, 旅順口는, 북양문호라, 충고, 旅順口를, 국제적 회족, 북양이, 기리, 風魚의 근침, 업고, 직회를, 일흔즈, 북양을, 발뒤꿈치가, 도라서지, 못하야, 일하러이나, 그러하나, 그싸에, 잇는바, 船과, 및, 渠製造軍機所가, 전년에, 인과청국이, 開港한데로, 부터, 日軍이 보질나, 타헌비, 뒤후로, 수리하야, 회국함을, 엿지못하야, 하얏도연적이, 보든비, 업는지라, 속히, 맛당이, 수리하야, 서회복할

이 크기질거르고, 구슈각궁에, 제일 되며, 그 비의 근부비가, 슈빅만원니 라, 그 비을극노빅, 鐵工廠에, 두워져 조하다, 운이러라

● 重慶掘淺 重慶, 九江泰信에, 하엿 스되 下流江家洲라, 하는강면에, 일전 에, 어되나라, 군하인지, 아지못하 되, 그곳에, 일으려, 빅, 만흔스름이, 우연이, 제방치못하야 險惡, 진하,

其言之疾誠難一朝遽醫然不試以回生之方而坐視其命可乎略陳管窺之見臚列如左曰 選卿宮以慰民望曰擇忠貞以安民國曰量田結只民民得說究用備 乙覽曰 選卿宮以慰民望者何也古語曰有生者不可以諱死者國者不可以諱亡諱死者不可以圖生諱亡者不可以圖存我國之詞書以諱死諱亡之說遂成流俗以爲口實越在兩午之有策術數之人互相紛紜或云御駕臨則利於國或云御駕臨則利於國然此皆浮誕之類耳夫國之利而諱之類索際國難最出困極之變此誠人臣之所不忍言所不忍聞者也至于舊曆乙未臘晦者豈點佑(此間四字不明)使彼凶逆之徒賈伏王章而使吾臣庶之心雪萬一然自丙枕移徙之僥民心未定互相驚動日望 聖駕之 選卿宮曰吾王庶幾無疾與遂當此冰雪之時只恐殘雪玉宇之不勝寒而已噫唐臣民之所戴以生者惟在 聖上一自寄寓外館之機迄今于開歲而民意莫定國難未紓曲曲匪擾之未熄者亦未嘗不由於是矣豈非可恨者乎當今之最急者莫先於 禦物而選卿之役民心可定矣伏乞鑒省若曰擇忠貞以安民者何也蓋吾知人則惡安民則惠黎民懷孔子之聞仲弓曰聖爾所相爾所不知人其舍爾天擇人之法誠爲簡矣然 陛下以 聖明之姿必世所試之忠貞矣必登其人之忠貞使其人薦引則其美征者乎切聞月前自政府定地方官更擇用規以上之章程云以臣愚見恐不當如是也夫擇人之法若其人之可用則便可用之其人不可用則便可棄之何必待三十綱以上六品以上十年以上而擇之者乎夫民庶之所賴以生者實在乎令而近來之守令者尚存舊習或受府中之賄以肥私囊而不顧赤子之顛望或入井未乃至旋鑿則罪以勳役或以狡死然猶不知常察照察免職可救也是故擇人之法必登其忠貞廉謹則官吏必無犯職之習而民黎亦無入井之虞矣伏乞 聖省焉 (未完)







第二十條 消防丁火掛ヲハ出火場ニ於テハ組  
頭小頭ノ指揮ニ依リ消防ニ從事ス

第二十條 消防ニ從事スル小頭ノ指揮ニ依リ消防ニ從事ス

に見るべし何を必ずしも要論せ

所以の者重よして國の入を量る所以の者薄し  
 至切に之を聞く昔庚子畧田の役己に百有餘年

に見るべし何を必

臣切に之を聞く昔庚子畚田の役己に百有餘

條之胃陳下

刑罰の過剰... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ...

元... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ...

六三六... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ...

六八〇... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ...

疏本... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ... 比年これより... 未だ未だ...

比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政...

比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政...

比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政...

比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政...

比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政... 比年六月迄は行政...







漢城新報

號外

獄茲決

疏十五年

李韓平全集  
授經閣  
洛會編

六五

五和S 顧亞

10

27

宣統元年

22

漢城新報

本報創刊於光緒二十六年... 地址：漢城...

平白

우리 무리가 슬픔을, 머금고, 국 상중의, 잊지, 신자의, 분의에, 맛밖이,...

官報抄錄

●官廷錄事 (詔) 命從二品權用都察院中... 院一等議官...

●官廷錄事 (詔) 命從二品權用都察院中... 院一等議官...

九日 (詔) 命今日夕哭明日朝哭... 內府大臣臣李...

●叙任及辭令 ○依願免本官 中樞院議官... 李熙熙, 同知殿源...

●叙任及辭令 ○依願免本官 中樞院議官... 李熙熙, 同知殿源...

獄決

작년에, 가를, 보드러, 도라오라... 高, 밑모는다가, 일이, 탄노...

特加褒

지작년, 심방변에, 죽은조, 슈인은... 임의, 증적을, 향연더니, 이제...

趙法部上疏

趙法部上疏 臣趙秉式謹... 奏為懇請...

本報創刊於光緒二十六年... 地址：漢城...

한여가시, 허형호의, 허딘이, 에, 특자, 용이와, 십년기양, 용호는, 가, 일월삼십, 처에서, 지을을세, 일레기, 로다시자, 도적만, 요, 일호, 려네살, 호이, 조, 다이여장, 일레, 서을, 집에서, 서, 눈선, 지닐달삼, 라고갈식, 짐나만, 무수이, 이, 말은, 히도망, 지고, 수, 으가진돈, 세사가, 리여, 정신, 경야, 미을

御遊欲

●特旨減刑

邦人遭難

몸시산

益  
二  
年

여귀어사 趙顯壽

전, 병참관 두 명과, 의원청수라 하는

만년 서쪽지안이, 흔히 별을듯고, 하

위덕설사훈후로, 그월급을, 타지보

원,심,다,다,리  
전,차,함,디,신,신,종,도,로



갈로되 楚南 羅湖 白鶴洞 云 外로부

喜으로 베풀어, 같이 엮다

제비고목에 감초。 동양

[illegible]

1







● 牛 口 白

官報抄錄

● 圖書出版

(二月)日(△)學相性黨等事疏 批旨省城具悉作秋逆變忍言哉今留等之言當出於誠焉  
嘉銓留念矣 以上二三月日外)○詔曰  
禮部別算時次 金主復李德鼎并加資養果次知  
金觀鑑牛熟馬 四賜給次知從事官金有準朴載  
夏趙果次知從 官中諸路各兒馬一匹賜給都韓  
里李漢容朴履 并加資養熟馬一匹賜給假都  
韓世金親鑑加 祭侍金弘吉金親鑑各熟馬一匹  
賜給給里吳文 益昌棗酒房高鳳翼等開進止  
差備前著著鄭 珠劉君大金妻并陞叙拜興  
差備河吉源金 浩孫承祖金龍浩林泰祿金聘煥  
趙後茂成著在 差備金永祿白甫生金源銀金炳  
憲金演東口在 三明鎮朴贊陽申鳳吉李俊植李  
東普金木周吳 默金喜東各不布 四賜給香成  
正齊主事出寶 柳金然各兒馬 匹賜給其驗并  
依慶貞年例施 八詔曰守 殿官完平君李昇感  
資給熟馬 匹給侍 殿奉侍金圭與加資養  
熟馬一匹面給 奉李智應李範九并陸六忠養  
高烟陳致通止 補全雲張元出監并段叙 餘者  
例施賞八詔曰 除別置王太子與行時次也  
主復李德鼎并 資養果次知金和錫 熟馬一匹  
賜給次知從事 金有準朴載夏趙果次知從事官  
申話路各兒馬 匹賜給都 里李漢容朴履司并  
加資養熟馬 匹賜給假都韓里金親鑑加資養  
侍李有善美成 并加資水言金吳足一李有泰并  
加資韓里吳文 金員德酒房高鳳翼毛潤進止  
差備前著著鄭 珠劉君大 郭果并陞叙拜興  
差備河吉源金 浩孫承祖金龍浩林泰祿金聘煥

○演東韓年對李相報朴實陽南鳳吉李俊植等  
○實善金未周吳榮駿 喜慶各木布一匹賜給說文  
止書主事周鎮亨鄭昌昌照并陞叙 徐米布分等從  
後施貨△詔曰守 陵官完平君李昌應等窮窮  
一匹面給侍 陵奉侍金圭錫加資參奉李智應等  
九并陳六忠義諸葛福福叙進止奉使李澤煥元  
出并陞叙其餘米布分等施貨(以上十一月一  
日)以上五百五拾壹號)○詔曰秘書院丞尹和  
切誥 宗廟 未舉殿奉密摘奸以來(二月三  
日)△議政府贊成法部大臣張趙永式議 奏高  
等裁判所報告書를 擬上은 實善會等各該  
告에 對上야 李彰烈金洛榮因謀의 干預는 事  
件을 徵事公에 由하의 審理하은 各各該告  
實은 告發人等의 告發과 實務 初供과 各  
證人의 證供과 各該告의 陳供에 照하야 該  
하은 지라 此를 法에 照하니 該告 實善會의  
報告張允善과 被告 金思燦은 人命竊殺殺人條  
凡謀殺人爲從者杖一百流二千里不行者減一等  
矣야 元年法律第三號第三條刑律名例에 照하  
야 答一百流 五年에 處하고 被告李容鎭은  
人命竊殺殺人條凡謀殺人爲從不行者及詐爲竊  
詐爲制書條凡詐爲制書爲從未施行者二罪俱發  
從一科刑文에 依하야 詐爲制書爲從者本律杖  
一百流三千里에 減一等하야 趙福元는 法律第  
三號刑律名例第二條第十八條에 照하야 答一  
百流十五年到 處하오고 該告金根鎭은 竊盜  
竊知情竊盜罪人條若知官司追捕罪人而漏網其  
事致令罪人得以逃避者減罪人罪一等及詐爲竊  
對制上書詐不以實條凡假制及奏事上書詐不以  
實者 罪俱從重論文에 依하야 漏網其事致  
令罪人得以逃避者은 論하야 該罪人該當律條  
殺人故意不行者杖一百流三千里에 減一等하  
야 建陽元는 法律第三號刑律名例第三條第十  
八條에 照하야 答一百流十五年到 處하  
○合기 該犯은 原擬律에 處하리라 하오고  
○要 建陽二年一月一日奉 旨李容鎭吳元  
善該已自現合有禁想特減二步如善會金思燦李  
根路罪則罔故不 對上特減 等 以上五百  
拾貳號)  
○鮮令 ○假從一品 奉侍李有泰公院止二  
品 奉侍金觀鎭△假從二品 奉侍姜錫鎭 全  
吳定二(以上十一月一日)以上五百五拾壹號

維 報

二年度歲計豫筭 (續)  
度支部所管  
第一款 度支部本額 三萬八千六百四十元

維  
報

● 二年度歲計豫算

度支部所管  
第一款 度支部本額  
三萬八千六百四十元

第一項	修繕	二萬一千七百九十三元
第二項	雜給	五千三百八十八元
第三項	聽費	三千元
第四項	廳舍修理費	三百元
第五項	旅費	二百元
第二款	中樞院	八千四百六十八元
第一項	雜給	三千四百八十八元
第二項	雜給	一千八十元
第三項	廳費	二百元
第四項	廳舍修理費	一百元
第五項	顧問官以下雜給	三千六百元
第三款	耆老所	四百六十一元
第一項	耆老所	四百六十一元
第四款	稽罰	八萬元
第一項	仁川稅關	四萬六千八百五元
第二項	釜山稅關	一萬九千六百八十元
第三項	元山稅關	一萬三千五百十五元
第五款	典閱局	五萬元
第一項	典閱局	五萬元
第六款	國債	五十二萬六千二百六十六元
第一項	料雜及恒式未下	三萬六千六百六十六元
第二項	實未下	八萬三千九百六十四元
第三項	招商局借款	十七萬四千六百六十七元
第四項	電局借款	一萬二千七百五十元
第五項	防務事務費	九千三百三十四元
第六項	乙未借款利息	十八萬元
第七項	尚未下追入條	二萬二千二百四十五元
第七款	國庫金發運費	十八萬元
第一項	國庫金發運費	十八萬元
度支部所管合計		八十七萬八千一百九十五元
軍部所管		
第一款	軍部本廳	四萬八千二百二十元
第一項	津給	二萬九千五百元
第二項	雜給	一千三百八十元
第三項	廳費	一千八百元
第四項	廳舍修理費	五百元
第五項	旅費	七百元
第六項	顧問官以下津給	五百四十元
第七項	軍外國人給料	一萬三千八百元
第二款	軍事費	九十三萬一千三百七十七元
第一項	親衛隊費	一千六十八元
第二項	親衛隊費	六十八萬六百元
第三項	軍醫隊費	十萬元
第四項	武藝隊費	一萬六千八百九十六元
第五項	輜重兵費	一萬元
第六項	軍醫學校費	四千六百八元
第七項	武官學校費	一千八百元
第八項	機械廠費	八萬六千七百二十八元
第九項	地方兵費	二萬九千六百七十七元

[illegible]

軍部所管 九十七萬九千五百九十七元

法部所管 三萬八千八百一十元

第一款 法部總 二萬七千九百一十五元

第二款 總給 一千九百一十五元

第三款 總給 一千五百元

第四款 總給 一千二百元

第五款 總給 一千二百元

第六款 總給 一千二百元

第七款 總給 一千二百元

第八款 總給 一千二百元

第九款 總給 一千二百元

第十款 總給 一千二百元

第十一款 總給 一千二百元

第十二款 總給 一千二百元

第十三款 總給 一千二百元

第十四款 總給 一千二百元

第十五款 總給 一千二百元

第十六款 總給 一千二百元

第十七款 總給 一千二百元

第十八款 總給 一千二百元

第十九款 總給 一千二百元

第二十款 總給 一千二百元

第二十一款 總給 一千二百元

第二十二款 總給 一千二百元

第二十三款 總給 一千二百元

第二十四款 總給 一千二百元

第二十五款 總給 一千二百元

第二十六款 總給 一千二百元

第二十七款 總給 一千二百元

第二十八款 總給 一千二百元

第二十九款 總給 一千二百元

第三十款 總給 一千二百元

第三十一款 總給 一千二百元

第三十二款 總給 一千二百元

第三十三款 總給 一千二百元

第三十四款 總給 一千二百元

第三十五款 總給 一千二百元

第三十六款 總給 一千二百元

第三十七款 總給 一千二百元

第三十八款 總給 一千二百元

第三十九款 總給 一千二百元

第四十款 總給 一千二百元

第四十一款 總給 一千二百元

第四十二款 總給 一千二百元

第四十三款 總給 一千二百元

第四十四款 總給 一千二百元

第四十五款 總給 一千二百元

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

고나복으로선거선독한것고도반단

一國數國之分은 엇지말이고, 예

적예, 진국이노되여, 삼국된것

은지라, 엇지말야, 國之產業이라

는고, 토지야, 난민은, 나라에산

업이요, 가락과, 전답과일용과구

는, 백성의산업이라, 조세는 엇지

말안고, 군현는, 강하며지토로

고, 예, 사후되無難이든것도안

이, 또, 조세는 엇지말, 안안고도,

조세라, 이르미라, 조세는 엇지말,

인고, 전환국과, 과계국인이라, 조

세는 무어치고, 궁정구과과, 관사

의을, 이르미라, 이제나라하나

이, 이스트, 법강이업산지라, 드

드, 노나두여나라되이, 그나라

토지, 인민아다식로되나라져스

된지라, 그전나라자손이, 그전

에, 조세를, 두고저하나, 엇지말

업산하는, 반다시그나라형제를

살피고, 공법으로관단호이, 더

저나라산업, 토지인민이민가산

업, 전자전손하는것과가치안이

호이라

公地公所固國所在都縣而無須分債若係

向數國之而致數國自行籌款另設別署是屬

國數國之分은 엇지말이고, 예

적예, 진국이노되여, 삼국된것

은지라, 엇지말야, 國之產業이라

는고, 토지야, 난민은, 나라에산

업이요, 가락과, 전답과일용과구

는, 백성의산업이라, 조세는 엇지

말안고, 군현는, 강하며지토로

고, 예, 사후되無難이든것도안

이, 또, 조세는 엇지말, 안안고도,

조세라, 이르미라, 조세는 엇지말,

인고, 전환국과, 과계국인이라, 조

세는 무어치고, 궁정구과과, 관사

의을, 이르미라, 이제나라하나

이, 이스트, 법강이업산지라, 드

드, 노나두여나라되이, 그나라

토지, 인민아다식로되나라져스

된지라, 그전나라자손이, 그전

에, 조세를, 두고저하나, 엇지말

업산하는, 반다시그나라형제를

살피고, 공법으로관단호이, 더

저나라산업, 토지인민이민가산

업, 전자전손하는것과가치안이

萬國公法義

一國數國之分者若無條約其產業不能民人分

受家產之例判之應視其公地公業公情形酌核

●天象有異 이달초나흔날히도들

떠에무지기가섯스되오처가영동호

百七十七元









此代無き目的地に達するを得しは實に沿道難  
 し外務ハの我邦人と對するに好感情を抱き居る故に  
 して此の如きは彼の日清戰爭の際多く我邦人  
 に接し且つ機關の障礙を目撃し我邦人の惡ふ  
 べき所を瞭解に即するに由る欲鬼されば期に  
 達して我議員も身を盡みて彼等に安んず可らず  
 其政情を失はしめやらん事を勉めざる可らず  
 今紀行に漏るゝ者にして或は内地行商者の姿  
 容ともなるべき事し別記すれば

全新  
題に推  
所へ送  
りたり  
警務廳  
事件終  
刑と令  
内の改  
議をなし  
等を取  
官を得  
年十月  
り取は  
王陛下

一、山林 平壤より嘉山迄は森林少く、嘉山より義州に近づくに隨ひ左右の山丘巨樹大木の鬱々たるを見る。山川の形勢も他道に異にして峻峯巨川頗る多し。

一、氣風 此地方に住する人民は峻嶒巨川の間にあをを以て氣風一般に快活に慷慨剛毅の氣象に富むが如し。

一、宣川 義州開商氏の失業 此地方の人民は從來東甯地方より往來たる支那向の貨物及び諸國より帶來たる貨物の媒介を以て業とせざる。開墾及宿屋等なりしが鴨綠江の水稅徵收より外國貨物を輸入するもの甚減少し爲に其生計の一半を失ひ居たり。

一、沿岸地方產物と密貿易 北道沿岸諸郡は

●商業會議所會  
昨昨夜は難い營業團と  
から請求案件に對  
て商業會議所會を開き終て  
て、商業地役團、新  
米の事に就き臨時農民會  
を開うんとせしは、議員の出席年祝の故に満で  
へて皆下の

●日本紙幣不遇の風波に就く 此雲朝臣政  
府に於て一切日本紙幣を用ひざることをいふ  
し由傳ふるものあり之が爲め彼此の國民俱に  
疑懼の念を抱き取引上になんがらざる影響と  
及ぼす由あるが今本社に或る蘆ある前より國  
に所々露れば右は頗る跡形もなきことにはあ  
らざるも亦た風説の如く一切用ひざることを  
いふしにあらす從來富國人民の戸布結纒は日  
本紙幣を用ひし内する者甚多く爲めに官吏部

恰も体内に病を得て之を全癒せしかんを自ラ  
焦慮の中にあり已が起居さへ充分ならざれば  
傍人と争鬪するなむは思ひも寄らぬ事する  
に狂夫の一言に前後の思慮もなく無暗に騒ぎ  
立つるとは餘りといへば大人しからざる振舞  
ふらぢや

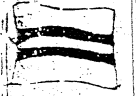
●昨今の空氣 再昨日前より寒氣殊に寒烈  
にして華氏寒度計十一度内外と昇降し酒、菓  
油、石油の如き者も皆氷結す

●一月末現在戸口表

本年一月末現在の當地居留本邦人戸口は左表  
の如し(京城日本警察署調査)

本月	廿九年
四月六	十二月九

[illegible]



日本郵船株式會社  
汽船仁川廣告

日之丸 二月五日入港  
二月六日出航

肥後丸 二月六日 出航 同月入港  
船長 村井 保

兵庫丸 釜山 馬關 神戶 行  
船長 村井 保

長門丸 釜山 元山 浦津 行  
船長 村井 保

仙臺丸 長崎 香港 行  
船長 村井 保

駿河丸 入港 釜山 馬關 神戶 行  
船長 井上 猪三郎

越後丸 二月 日入港  
船長 井上 猪三郎

玄海丸 關馬 神戶 行  
船長 茂木 彌之

日本郵船株式會社 仁川支店

大船會社 汽船仁川廣告

舞子丸 二月五日入港 同六日出港  
釜山 馬關 神戶 大阪 行

信濃川丸 二月 日入港 同 日出港  
釜山 馬關 神戶 大阪 行

南越丸 二月 日入港 同 日出港  
釜山 馬關 神戶 大阪 行

大船會社 仁川荷客取扱所



御旅館 神戶屋  
第貳拾六號 地

上等 金壹圓  
中等 金七拾錢  
下等 金五拾錢  
下宿 金五圓  
但室内御覽ノ上御相談ニ應ベ

第拾三會正風集  
題 梅 黃鳥 餘寒  
豐秋園瑞穂宗匠樂撰

一上等 壹圓  
一中等 七十錢  
一下等 五十錢  
外下等 三十五錢  
京坂泥鰌 田原旅館  
三十八號

第拾三會正風集

題 梅 黃鳥 餘寒

豐秋園瑞穂宗匠樂撰

賞與 天位漢城新報一ヶ月分地位賞花三組  
入位全貳組五聖全壹組拾貳全半組貳  
集句高ニ依リ増賞スルコアルベシ

詠草 居處雅緻及ビ通稱ノ明記ヲ乞フ  
撰定 句ハ漢城新報ニ掲載ス  
漢城新報社謹啟

投込所 正風會

目下 天然痘 發生ノ徵有之ニ付毎日午前  
第九時ヨリ十二時迄本院内ニ於テ 種痘  
施行ス

漢城病院

廣告

一生義從來九會第八支店ニ從務能ハ候處今回  
都合ニ依リ全店引揚候ニ付辭任致シ更ラニ  
小名義ヲ以ツテ全處ニ於テ營業仕候間諸君  
御交顧被成下度此段廣告仕候也  
明治三十年二月一日

福山伊兵衛

四方諸君

泥鰌拾貳番地第壹號戶

朝鮮王國

總論 地理部

會部 社會部 經濟部 歷史部

日 錄

四六版大凡六百頁 定價五拾錢 郵稅八錢

總論 地理部

會部 社會部 經濟部 歷史部

日 錄

四六版大凡六百頁 定價五拾錢 郵稅八錢

廣告

第五十八國立銀行ノ儲蓄ツテ公仕仕  
一月一日ヨリ株式會社第五十八銀行  
ニ増加仕リ候ヲ從前ノ營業ヲ承継シ  
且ツ確實ニ銀行全般ノ業務ヲ相成  
夜成下候ヲ望願御申込被成下度候

一定期 預金 一別  
一當座 預金 一當  
一貸附 金 一當  
一割引 手形 一送  
一代金 取立 一荷

東京 大阪 橫濱 釜山  
長崎 福岡 以上

明治三十年一月

洋服調進所

JAPANESE COAL DEALER  
本日大壹唐津石炭  
本等壹唐津石炭  
京坂泥鰌

洋 鏡

着 鏡  
二 元 西洋新式鏡  
日本村田式鏡  
屬 附 鏡

告 品

溫飽蕎麥玉 壹錢  
卸賣大勉強 壹錢

京城 第一銀行  
大 鈔





漢城新報

明治二十六年二月六日... 陰曆一千八百九十七年... 大正六年二月六日...

告白

우리 무리가 슬픔을, 머금고, 국... 맛살이, 맛살을, 맛살이, 맛살... 고, 비루한, 회회조소하는...

●輿論告白... 원절인고로 하로세노이 스방에 제군... 자는그리하시옵

官報抄錄

●宮廷錄事... 大醫院 移次 探宿... 答曰知意 王(后)氣候一變王太子太子氣...

所請依施

(以上五百五拾三號)○本月一日 大君主陛下... 王太后陛下 王太子妃殿下百官...

○大醫院 移次 探宿... 答曰知意 王(后)氣候一變王太子太子氣... 王太后陛下 王太子妃殿下百官...

應從一品閔泳湖宗正院卿李載完軍部大臣閔泳... 應從一品李載衡內府大臣李載衡議政官黃牧... 應從二品金德圭從二品李德裕趙漢李德...

已上從二品嘉善大夫前... 學部協辦金鴻陸考妣祖... 考妣曾祖考妣依法典追... 贈事奉... 勅... 建陽二年二月五日 宮內府大臣李載衡...



● 悲泣之哀

복유일론

다행히도 파도 안산을 본월칠일에 발인하여 파에서 경에 두달하고 후월일등스 에봉 안산신다하여서

경은곳우리

신무덤황이주

열성조도옥호신경도요 후월일은도

선제능침되라드름죽이변 인산은 명쳐후처우시논 큰에라글런고

로지니곳마다

성상황제퍼호절발들머충심을극

장이하야고례을밧니고또후세에

법을더기치고저하니저그위의

가장고거죽출거선찰말할수업다

다라일후에을본써오느자서하의별

을듯고또자서이과죽할터오나삼키

고하노이서하와사노일본사람은다

말이망비죽죽하느충의를다하야써

우리등의죽하느것설포호지이다

칠일오후영사내우리동포비가다국

부를입고무관과가치열한시에누

상에올나마곡하의열한시논하

현궁하느시각이라누상에서 제단

을비설하고치제하되가등공사의하

로제제이더비하이(神官)신관이란

편네또제단을되시고요비하를대민

에을고고▲本願寺別院에서찰판양에일

저을을이더법문을일거위의거룩하

고가등공사와그부인과수비다장파

이공사관과공사관영사관관외의각

고문관보좌관과거류지소인만이

남여노소업스다참회하되그중에제

알실퍼하느이가두라머이날전고지

에서는다하가을맞고문두에조상하

는국기를다라스나적막한법이맞쳐

전장된곳과맞티야사름의소리드드

물고또제걸소리도업고왕하느자

는다만조선인이오일본사람은그를

지도업스이서전에이르되발성은너

상고비하고스하은알말말음이라하

거시일본사람을두고이르미라일본

의성의제

황실은하이집하드려다일본사람

덜은화실을성각하야충성을더음다

할지이다

의월하순에화순선仙靈을타고일본

드로가던후명전권지사니하영제가

나리시의알원바을맞았이유령하리

라를섯스나그러나상소하느사를덜

마음은더우나서급고참고어려워

서지작일래유학해해강하가또상소

하야 환어후사게도성훈을도으며

드르이상소하느사를더리비록선비

관안이관원도참하하이시종원사

중에송정섭씨는조사더을모와소수

가되고도성훈과해강하등은선비에

소수되며상소사연인즉 더군주페

하게서오리아관내게사과불가하오

속히 환어후사자느듯신고로다

을게알라서성지성의며강저의서을

근쳐하느이는선비의조사며아하덜

리라도귀경사마구름모이듯하면선

비파노소정어남별등뒤로조사파도

맞치있서서로의논하다더라

최초에 환어후시자고상소하던의

정부의정김명사씨는가로되니힘으

로노할수업사이그디등은힘을다하

야하하느고로어려오상소할마음

이한갈하드머공되부되신니저순과

일간

도법

사오

이스

공

법부

하영

한

반

도일

회

안인

공

모지

상공

말

사라

미지

다가

본죽

관비

리



卷四 卷五 卷六 卷七 卷八 卷九 卷十 卷十一 卷十二 卷十三 卷十四 卷十五 卷十六 卷十七 卷十八 卷十九 卷二十 卷二十一 卷二十二 卷二十三 卷二十四 卷二十五 卷二十六 卷二十七 卷二十八 卷二十九 卷三十 卷三十一 卷三十二 卷三十三 卷三十四 卷三十五 卷三十六 卷三十七 卷三十八 卷三十九 卷四十 卷四十一 卷四十二 卷四十三 卷四十四 卷四十五 卷四十六 卷四十七 卷四十八 卷四十九 卷五十 卷五十一 卷五十二 卷五十三 卷五十四 卷五十五 卷五十六 卷五十七 卷五十八 卷五十九 卷六十 卷六十一 卷六十二 卷六十三 卷六十四 卷六十五 卷六十六 卷六十七 卷六十八 卷六十九 卷七十 卷七十一 卷七十二 卷七十三 卷七十四 卷七十五 卷七十六 卷七十七 卷七十八 卷七十九 卷八十 卷八十一 卷八十二 卷八十三 卷八十四 卷八十五 卷八十六 卷八十七 卷八十八 卷八十九 卷九十 卷九十一 卷九十二 卷九十三 卷九十四 卷九十五 卷九十六 卷九十七 卷九十八 卷九十九 卷一百

조코로, 다름정세나, 엽시면점점차

이더러온정성을, 펴오후간하느사

음은참기아의음



全大隊附參附千應聖及び柳根石の三流終身罪

一金二十四

商藥圖一ノ坊三音



# 日本郵船會社

## 瀛船仁川廣告

**兵庫丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**長門丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**仙臺丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**日之丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**肥後丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**駿河丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**越後丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**玄海丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**日本郵船會社 仁川支店**

**須磨丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**信濃丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**南越丸** 釜山、馬尾、神戶行  
二月八日 出帆 日入  
二月十一日 出帆 日入

**大坂商會 仁川荷客取扱所**

**御旅神戶屋**  
朝鮮仁川各國居留地  
第貳拾六號地

**上等** 金壹圓  
**中等** 金七拾錢  
**下等** 金五拾錢  
**下宿** 金五圓

**第拾三會正風集**  
題 梅黃鳥餘寒  
豐秋園瑞穂宗匠樂撰  
寄 二月十日迄延期 旬滿正風  
入花 壹組 (拾句) 金六錢  
賞 賞與 天位漢城瑞穂一ヶ月分地牌賞花三組  
入位全貳組五聖全壹組拾壹全半組宛  
集何高ニ依リ増賞スルヲアルベシ  
詠草 居禮雅說及ビ通稱ノ明記ヲ乞フ  
獎定 旬ハ漢城新報ニ掲載ス  
漢城新報社謹啓

**投込所 正風會**  
目下天然痘發生ノ致有之ニ付毎日午前  
第九時ヨリ十二時迄本院内ニ於テ種痘ヲ  
施行ス  
**漢城病院**

**廣告**  
一生義徳來丸合第八支店ニ從務罷在後迄全同  
都合ニ依リ全店引揚候ニ付務任改シ更ニ  
小名義ヲ以シテ全店ニ於テ營業仕候間當商  
御愛顧被成下度此段廣告仕候也  
明治三十年二月一日  
泥鰌湯拾貳番地常盤號戶

**朝鮮王國**  
總論 地理部 社  
會部 歷史部 社  
發行人 東京市京橋區 民友社

**廣告**  
第五十八國立銀行ノ發售ツテ公告仕  
一月一日ヨリ株式會社第五十八銀行  
ニ增加仕リ候ニ從前ノ營業ヲ承繼シ  
且ツ確實ニ銀行全設ノ業務ヲ相營ミ  
被成下候ニ從前申込被成下度候  
營業科

**洋服調進所**  
一定期預金 一別  
一當座預金 一當  
一貨附金 一當  
一割引手形 一當  
一代金取立 一當  
為替取組  
東京 大阪 橫濱  
長崎 福岡 釜山  
以上  
株式會社第五  
明治三十年一月

**洋服調進所**  
JAPANESE COAL DEALER  
本日大等壹唐津石  
本等壹唐津石  
附屬

**溫飽蕎麥玉**  
卸賣大勉強  
五拾五圓下  
壹拾五圓以上  
壹圓





官報抄錄

議定十三道管一各節丙申災結事年形民情  
參互酌量上下一災新災各分詳減。○  
政府會議呈經上後開錄上 奏。○  
可。○  
左。○  
京畿新災五百二十一結十  
七負一束詳減 丙災三百二十七結三十八負七  
束詳減 忠濟北道新災四百四十五結六負一束  
詳減 忠濟南道新災一千五百七十三結四十三  
負一束詳減 江原道新災三百七十八結五十負  
七束詳減 慶尚北道新災七百九十結四十二負  
一束詳減 丙災八百五十一結四十負詳減 慶  
尚南道新災一千一百五十八結七束詳減 全羅  
北道新災九百五十七結三負九束詳減 丙災五  
千六百九十九結八十六負二束詳減 全羅南道  
新災一千八百四十三結二十負六束詳減 丙災  
三千一百九十六結六十二負四束詳減 咸鏡北  
道新災二百八十八結七十九負七束詳減 咸鏡  
南道新災七十一結二十負一束詳減 丙災一百  
六十四結三十四負七束詳減 黃海道新災四百  
七十八結三負四束詳減 陳盛結一千六百七十  
結三十四負九束詳減 平安北道新災一百六十六  
結詳減 平安南道新災六十六結二十一負八  
束詳減 甲子後不足結、甲午前後後盛結一千  
九百五十七結十三負二束詳減（以上五百五拾

文任  
本江

報

일본, 천황 폐하께 오서 諒閣에 在하시  
오죽, 그, 삼가시는데, 본월이 일에,  
조서를, 내려, 글은, 스디, 심이, 이, 대  
상을, 만나미, 자해하므로, 각 지방,  
폐하기를, 생각하여, 특별히, 너랑  
고, 돈을, 너, 써, 그로되, 물, 돌노  
라하시고, 이에, 사십만원을, 내려,  
북해도와, 각부, 각현과, 밋, 티만도  
를, 주시니, 동양부애, 주신거시, 삼  
천팔백원이요, 티만도에, 주신거시  
일만오천원이니, 가위, 덕택이,  
바다, 너의애, 후죽후죽도다

지근달, 심부구일에, 일차  
천황폐하계오셔, 묘셔를, 니려,  
글아스되, 짐이, 대상을, 당하민, 성  
각이, 혜택을, 베풀고자하야, 특별  
이, 명하노니, 작귀한 조항을, 의지  
하야, 감행하라하시니, 삼가, 안, 하  
건되, 조항이, 잘못, 호변하기로, 이  
제, 성낙하를, 좇치옵, 동일에, 또,  
하도하야, 글아사되, 짐이, 이, 딴  
사을, 당하민, 생각아, 혜택을, 베풀  
려, 다만, 서도부친, 보섬으로, 하야  
곰, 황화를, 호족히, 정게, 하고, 자하  
노니, 처녕, 대척하를, 의하야, 감행  
하의에, 인하야, 작귀한, 조항을, 의  
하야, 특별히, 대사를, 행하라하시니  
삼가, 안, 하건되, 조항이, 또한, 호변  
하기로, 이제, 상고하야, 또, 조차

坤德無疆

[illegible]

히라, 곤덕이, 무강을 시니, 절변  
으로, 신음을 논지니, 官들의 후한  
심을, 절하야, 만당에, 속히, 추복하  
리라. 목면, 가이씨, 거족홀지니, 이  
백이십오건이오. 목면, 가이씨, 아  
홀지니, 이 백이십오건이오. 네 호  
금이, 칠십팔원칠십오천이더라

● 齊物論 齊物記

인천부천홀스람이

리 후퍼 하 인봉하시느날 인천천부에  
 에스는일 본사민더리비찰하마음이  
 간절하고로 팔일오시이점반에다일  
 본공원안네 모니여셔단을차리고치  
 재하느디관아와한도외인민등수발  
 이인이참에하고능군등선부는등선부  
 니에지단을차리고찰일오하심점중  
 이십팔분부터시작하냐서벽거지치  
 재하고팔일레또망비에을행하고묘  
 작사별월과본원사별원에서도동일  
 오하시팔점부터저을을니고별문을  
 설하이참에하느지만코인천부감니  
 사사지정씨외경부관심순관과우체  
 사장김창한제씨도참에하고찰팔냥  
 들은은인이다문을닷다업을패하고  
 수하공명하니일행지지가적연하  
 아사람이업는것같다하며▲작년은  
 홍연이들려쌀장사가만이곡식을설  
 다다가산갓치싸니었느디정월아후  
 곡식비가드물게드려오이장사의  
 황이적막하다더라

산군사  
엽전살  
인의계  
사나종  
고김씨  
나시가  
고김씨

구과명  
을치못  
에니씨  
씨천산  
로복천  
적되로  
판소에  
치안이  
즉관찰  
바은송  
철부에  
을무신  
하닌거  
하고일  
노관찰  
름이있  
●楊州鼎物  
면적악  
명하에  
늘아가  
비가거  
의양씩  
군수가  
최인었  
전가되  
스며△  
이삼세  
오라비  
현한지  
형호  
김씨을  
치안이  
라김씨  
니하고

山군사... 수임영석씨가년전에  
 영전삼천양... 주고가되을은진군모  
 인의게사단... 그근처즉지금법부주  
 사나중의예... 산이라명제가소연하  
 고김씨죽고... 뒤뒤에천산을싸더니  
 니시가말하... 저의선영에압군하다  
 고김씨천산... 파라고시비하다가본  
 군과영문에... 소홀즉나씨의송이가  
 을치못할지... 낙송하야단이작년등  
 에니싸가고... 지관소에소구하야김  
 씨천산을죽... 파라고후령을관찰부  
 로부터죽관... 사나건하씨가송사곡  
 지티르고등... 관소에는보히던이저  
 판소에서공... 관찰사가후령을시행  
 치안이홀다... 수서괴을상사하라호  
 즉관찰부관... 다리의논왈김시일리  
 바은송사... 지매을파라하되또관  
 찰부에서발... 보고하야는뒤수서괴  
 을무신죄로... 사하며수서괴을상사  
 하는거시관... 사을무안주는거시라  
 하고일제이... 사을폐히하하되또별  
 노관찰사를... 신느게하문하는사  
 름이잇는다... 라

山군사... 수임영석씨가년전에  
 영전삼천양... 주고가되을은진군모  
 인의게사단... 그근처즉지금법부주  
 사나중의예... 산이라명제가소연하  
 고김씨죽고... 뒤뒤에천산을싸더니  
 니시가말하... 저의선영에압군하다  
 고김씨천산... 파라고시비하다가본  
 군과영문에... 소홀즉나씨의송이가  
 을치못할지... 낙송하야단이작년등  
 에니싸가고... 지관소에소구하야김  
 씨천산을죽... 파라고후령을관찰부  
 로부터죽관... 사나건하씨가송사곡  
 지티르고등... 관소에는보히던이저  
 판소에서공... 관찰사가후령을시행  
 치안이홀다... 수서괴을상사하라호  
 즉관찰부관... 다리의논왈김시일리  
 바은송사... 지매을파라하되또관  
 찰부에서발... 보고하야는뒤수서괴  
 을무신죄로... 사하며수서괴을상사  
 하는거시관... 사을무안주는거시라  
 하고일제이... 사을폐히하하되또별  
 노관찰사를... 신느게하문하는사  
 름이잇는다... 라

도응은게보되리요명서크그동한데  
 는혼인을안하... 다하이니말리참말  
 인지괴룩하... 야이교비와누침을경계  
 하노라

山군사... 수임영석씨가년전에  
 영전삼천양... 주고가되을은진군모  
 인의게사단... 그근처즉지금법부주  
 사나중의예... 산이라명제가소연하  
 고김씨죽고... 뒤뒤에천산을싸더니  
 니시가말하... 저의선영에압군하다  
 고김씨천산... 파라고시비하다가본  
 군과영문에... 소홀즉나씨의송이가  
 을치못할지... 낙송하야단이작년등  
 에니싸가고... 지관소에소구하야김  
 씨천산을죽... 파라고후령을관찰부  
 로부터죽관... 사나건하씨가송사곡  
 지티르고등... 관소에는보히던이저  
 판소에서공... 관찰사가후령을시행  
 치안이홀다... 수서괴을상사하라호  
 즉관찰부관... 다리의논왈김시일리  
 바은송사... 지매을파라하되또관  
 찰부에서발... 보고하야는뒤수서괴  
 을무신죄로... 사하며수서괴을상사  
 하는거시관... 사을무안주는거시라  
 하고일제이... 사을폐히하하되또별  
 노관찰사를... 신느게하문하는사  
 름이잇는다... 라

山군사... 수임영석씨가년전에  
 영전삼천양... 주고가되을은진군모  
 인의게사단... 그근처즉지금법부주  
 사나중의예... 산이라명제가소연하  
 고김씨죽고... 뒤뒤에천산을싸더니  
 니시가말하... 저의선영에압군하다  
 고김씨천산... 파라고시비하다가본  
 군과영문에... 소홀즉나씨의송이가  
 을치못할지... 낙송하야단이작년등  
 에니싸가고... 지관소에소구하야김  
 씨천산을죽... 파라고후령을관찰부  
 로부터죽관... 사나건하씨가송사곡  
 지티르고등... 관소에는보히던이저  
 판소에서공... 관찰사가후령을시행  
 치안이홀다... 수서괴을상사하라호  
 즉관찰부관... 다리의논왈김시일리  
 바은송사... 지매을파라하되또관  
 찰부에서발... 보고하야는뒤수서괴  
 을무신죄로... 사하며수서괴을상사  
 하는거시관... 사을무안주는거시라  
 하고일제이... 사을폐히하하되또별  
 노관찰사를... 신느게하문하는사  
 름이잇는다... 라

山군사... 수임영석씨가년전에  
 영전삼천양... 주고가되을은진군모  
 인의게사단... 그근처즉지금법부주  
 사나중의예... 산이라명제가소연하  
 고김씨죽고... 뒤뒤에천산을싸더니  
 니시가말하... 저의선영에압군하다  
 고김씨천산... 파라고시비하다가본  
 군과영문에... 소홀즉나씨의송이가  
 을치못할지... 낙송하야단이작년등  
 에니싸가고... 지관소에소구하야김  
 씨천산을죽... 파라고후령을관찰부  
 로부터죽관... 사나건하씨가송사곡  
 지티르고등... 관소에는보히던이저  
 판소에서공... 관찰사가후령을시행  
 치안이홀다... 수서괴을상사하라호  
 즉관찰부관... 다리의논왈김시일리  
 바은송사... 지매을파라하되또관  
 찰부에서발... 보고하야는뒤수서괴  
 을무신죄로... 사하며수서괴을상사  
 하는거시관... 사을무안주는거시라  
 하고일제이... 사을폐히하하되또별  
 노관찰사를... 신느게하문하는사  
 름이잇는다... 라

無何翁問答

(五)

산음이, 만일 조손에게, 밋조죽, 그  
 밋조비, 반다시, 골를타인되, 후,  
 형은, 부자되고, 아오노, 가난할조  
 1, 잇스며, 후, 형은, 슈하고, 아오노  
 1, 잇스며, 잇스문, 엇지하미노, 나노  
 일노되, 선악은, 사람의, 성품에말  
 리암은미요, 수요는사람의, 명에잇  
 고, 산리와, 산음에, 잇는거시, 아니  
 라, 또, 조손이, 주려죽으며, 조손이  
 1, 밋조죽, 죽으리, 그, 하라비와, 아  
 비된저, 귀와, 눈이, 잇고, 손과, 발  
 이, 완전하야, 좌우로, 길거하며, 조  
 석으로, 근심하고, 넘겨하나, 오회  
 려, 능히, 그, 주려를, 구하며, 그, 밋  
 을, 밋게하지, 못하거든, 하를며, 하  
 번, 죽은후에, 호은, 을나가고, 비은  
 나, 려가, 씨와, 살이, 후를, 화하  
 무형무적하고, 무성무취한죽, 엇지  
 능히, 조손으로, 슈하게, 부자되게,  
 하며, 엇지, 능히, 슈하게, 하리요

가스, 부모, 장스호, 따히, 크게  
 길하야, 그, 산음이, 조손에게, 밋저  
 일만, 나로음에, 조조, 나야호며,  
 일씩, 히로음에, 밋지, 아니하야, 회  
 돈, 가이, 씨, 복이되고, 위타, 돈, 가  
 이, 씨, 편안하미, 뒤를을, 밝치, 아나  
 1, 그러하나, 그, 조손된조, 산음을  
 밋고, 리치를, 거스리며, 도리를, 어  
 귀며, 사람의, 지물을, 빼스며, 사람  
 의, 명을, 살하호조, 파연, 산음을, 함

山군사... 수임영석씨가년전에  
 영전삼천양... 주고가되을은진군모  
 인의게사단... 그근처즉지금법부주  
 사나중의예... 산이라명제가소연하  
 고김씨죽고... 뒤뒤에천산을싸더니  
 니시가말하... 저의선영에압군하다  
 고김씨천산... 파라고시비하다가본  
 군과영문에... 소홀즉나씨의송이가  
 을치못할지... 낙송하야단이작년등  
 에니싸가고... 지관소에소구하야김  
 씨천산을죽... 파라고후령을관찰부  
 로부터죽관... 사나건하씨가송사곡  
 지티르고등... 관소에는보히던이저  
 판소에서공... 관찰사가후령을시행  
 치안이홀다... 수서괴을상사하라호  
 즉관찰부관... 다리의논왈김시일리  
 바은송사... 지매을파라하되또관  
 찰부에서발... 보고하야는뒤수서괴  
 을무신죄로... 사하며수서괴을상사  
 하는거시관... 사을무안주는거시라  
 하고일제이... 사을폐히하하되또별  
 노관찰사를... 신느게하문하는사  
 름이잇는다... 라









合し望々協賛を施らしつゝ、あかしの平安北道... 韓圭高 中議院一等議官 任法部大臣の更迭

韓圭高 中議院一等議官 任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官 任法部大臣の更迭

任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官 任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官

任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官 任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官

任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官 任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官

任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官 任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官

任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官 任法部大臣の更迭 韓圭高 中議院一等議官

Table with 2 columns: Item Name (e.g., 第一項 度支部本廳, 第二項 總給) and Amount (e.g., 三八、六四〇, 二九、七五二).

Table with 2 columns: Item Name (e.g., 第一項 親衛隊隊費, 第二項 親衛隊隊費) and Amount (e.g., 六八〇、六〇〇, 一〇〇、〇〇〇).

Table with 2 columns: Item Name (e.g., 第一項 親衛隊隊費, 第二項 親衛隊隊費) and Amount (e.g., 六八〇、六〇〇, 一〇〇、〇〇〇).

●顧問代近狀 宮内府顧問... 佐藤彬氏の來韓 前法部補佐官たりし河田氏は客年十二月歸朝せしが一日再び入京田

●官費と買却と 度支部よりは今度官費三萬斤を賣却する由にて既に清商某は其若干を買入れたる元買買は約定金と共に現金を仕舞はしり現品は仁川に於て引渡す由に關く

社告 田中熊四郎 河口 禎太 漢城新報社 二月十日

廣告



日本郵船株式會社  
汽船仁川廣告

兵庫丸 二月十九日出 十八日入  
釜山、馬場、神戶行

長門丸 長崎、釜山、元山、神戶行  
二月十九日出 十八日入

仙臺丸 長崎、釜山、元山、神戶行  
二月十九日出 十八日入

日之丸 二月 日入港  
馬場、神戶行

肥後丸 二月 日入港  
馬場、神戶行

駿河丸 二月 日入港  
馬場、神戶行

越後丸 二月 日入港  
馬場、神戶行

玄海丸 二月 日入港  
馬場、神戶行

日本郵船株式會社仁川支店

大坂商船會社 汽船仁川廣告

須麻丸 二月十三日入港 同十四日出港  
釜山、馬場、神戶、大坂行

信濃丸 二月 日入港 同 日出港  
釜山、馬場、神戶、大坂行

南越丸 二月 日入港 同 日出港  
釜山、馬場、神戶、大坂行

大坂商船會社 川荷客取扱所

御旅神戶屋  
朝鮮仁川各國居留地  
第貳拾六號地

上等 金壹圓  
中等 金七拾錢  
下等 金五拾錢  
下宿 金五圓  
租室內御膳及ノ上御相談ニ應ズ

第拾三會正風集  
題 梅黃鳥餘寒  
豐秋園瑞穂宗匠樂撰

一上等 壹圓  
一中等 七十錢  
一下等 五十錢  
外二下等 三十五錢

田原旅館

第拾三會正風集

梅黃鳥餘寒

豐秋園瑞穂宗匠樂撰

賞與 天位漢城新報一ヶ月分地位賞花三組

入位全貳組五聖全壹組拾貳全半組宛

集句高ニ依リ増賞スルヲアルベシ

居處雅號及ビ通稱ノ明記ヲ乞フ

漢城新報社謹啓

投込所 正風會

天然痘 發生ノ數有之ニ付毎日午前

第九時ヨリ十二時迄本院内ニ於テ種痘ヲ

施行ス

漢城病院

廣告

福山伊兵衛

四方諸君

朝鮮王國

總論地理部

會部

發行所 東京市京橋區 民友社

廣告

第五十八回立銀行ノ儲蓄シテ公告  
一月一日ヨリ株式會社第五十八回  
ニ増加仕リ候テ從前ノ營業ヲ承繼  
且シ確實ニ銀行全股ノ業務ヲ相營  
被成下候テ陸續申込被成下度候

營業科

一定期預金 一割附預金 一當座預金 一貨引形金 一代金取立

爲替取組

東京 大阪 橫濱 釜山 長崎 福岡 以上

明 治 三 十 年 一 月

株式會社 第二

京

洋服調進所

絨服附屬品種々御小賣

JAPANESE COAL DEALER

本日大等壹唐津石

京 城 泥 規

着 荷 銃 獵

洋新式銃

日本村田式銃

屬 附 銃

溫飽蕎麥玉

卸賣大勉強

紙捲煙草 十本入 吸口付

ビーコック 金四錢

泥 規 龜 屋



告

テ公告仕リ置キ... 明治三十年

科目

- 一別段預金
一當座預金
一送金
一荷爲替

取組先

濱 神戶 赤間關
山 仁川 名古屋

社第五十八銀行

京城支店

石丸鹿太郎

津石炭販賣所

木村健夫支店

獵

銃 和 護 漢 履
附 泉 長 履
屬 會 商 四 洋 服 各 種

品

壹錢八厘
壹錢六厘
岩源

廣告

一大極上... 平岡米店

第三回月例和歌集

課題 探梅 水鳥

本會既第三回に及び... 漢城新報社

株式會社第一銀行

第一期營業報告

明治廿九年七月一日ヨリ全年十二月卅一日ニ至ル當銀行ノ諸勘定ハ左ノ如シ

Table with financial data: 資本金, 公積金, 貸付金, etc.

Table with financial data: 貸付金, 貸付金, etc.

Table with financial data: 貸付金, 貸付金, etc.

株式會社第一銀行

Table with financial data: 貸付金, 貸付金, etc.

御徳用ノ牛乳

子スルスミルタ

醫學博士橋本綱常先生

日本紡績木綿

朝鮮人士腰帶

泥岬大塚

高田平次郎

呈日清韓雅人諸君硯北

浪花藥齒磨一手販賣

煉齒磨 一函入

一玉子形 一函入

勸業博覽會の賞狀及び需要

卸小賣 仕候間多少に拘はらず

會我商店

一和洋服半物裁縫所

秋本時太郎

上羽虎雄

上羽虎雄

新聞定價

一週月 貳拾五圓

發行所 漢城新報社

官報抄錄

예, 을 기고 조, 하느 조는, 諸般文章  
을, 물는 조고, 그, 조본을, 보니 여  
유시면 본관에서, 맛당이 글, 너  
조물, 처하야, 조서이, 평조하를,  
더하고, 더신하야, 발간할터인디,  
지은사, 의, 성명을, 밝히유하야  
날나르 전제하라하나, 만일, 지  
은사름, 유명하를, 과하면, 변  
호나, 그, 명을써도, 무방하고, 도  
모지유는, 밋지아니하나, 오죽  
등져여, 두는, 무론하고, 원문본초  
는, 조크, 보디지아니하옵, 삼가  
구조할, 퍼, 여감하시기를, 업디  
여, 만고, 업

本人等 이 內宿衛當次入直에 互相推委하  
 是職務上에 疎虞가 미라 是로 以하야 一  
 日 軍議廳에 處喜 (二月六日 軍部) 以上 五五  
 五拾九號 )  
 ○ 命臨時署理軍  
 部大臣事務 學部大臣 閔種  
 默 (二月十二日) (二月十三日 號外)

雜報

●日韓露陸

일본과 청국 이화 천하

후로 남국 신민 이 더욱 화목 하야 석일

형의와 식기를 일조에 푸라 버렸는지  
라기년겨울에 일본상민죽명이유한  
을비에 살고안 천서떠나 압록강으로  
의주에드러가 청국안등현면보국위  
원으로소귀하야봉화상병영에스게  
하엿더니일본상민죽명을빚는벼슬  
을주었다하니 두나라화목한뜻잇가  
히듯허은줄알지라속담에니로되싸  
호고벗스관다하느말이곳이를이른  
비로다

● 恍兮惚兮 청국당소의군이 나온  
이후로 인하여 襄陽府에 있어서 나온  
연을 조선정부에 통첩도 아니하였스  
니 아마 영국영사를 부르러가지휘를  
의지하여 청상을관리하라 미나아  
니나또한 상냥하여도가지못하겠스  
니 황홀하여 스럽이그무슨연고로오  
을아지못하더라

二、年度歲計豫算

第一款 殯殿享需費	四萬元
第一項 殯殿享需費	四萬元
第二款 國葬費	五萬元
第一項 國葬費	五萬元
合計	九萬元
外部所管	
第一款 日本兵辨移接家舍借貸費	四百八十元
第一項 日本兵辨移接家舍借貸費	四百八十元
外部所管合計	四百八十元
內部所管	
第一款 濬川費及漢城內外道路修築費	十萬元
第一項 漢城內大川流濬及石築費	五萬元
第二項 城內道路修築費	二萬五千元
第三項 龍浦龍山道路修築費	二萬五千元
第二款 地方各府郡土木工費	三百元
第一項 公廨修通費	二萬元
第二項 被燒民戶結縛費	一萬元
內部所管合計	十三萬元
度支總所管	
第一款 金庫建築費	二千三百元
第一項 金庫建築費	二千三百元
度支部所管合計	二千三百元

● 藥房  
아름다운  
이름으로  
명칭을  
라플렛  
출판물  
한다  
● 美之  
원천지  
만  
인다  
하루  
사포로  
을인미  
야반부  
고한다  
● 詩集  
강양에  
군적의  
각면의  
두눈의  
의성  
● 惡俗  
외무로  
미로서  
거서  
미양사  
사업  
편견  
이러케  
소위사  
건함  
● 申張  
저지  
근처  
가다  
하고  
하나  
치자



雜報

●勸導禁放 邑內年전에 관원의 사로한면, 사은한전에가있고, 의방수영등으로, 사은한후에, 속비하 직하는전배가있더니, 올미사월일 일에, 그법을... (text continues)

●軍門傳後 邑內의씨가, 본의, 고, 보구, 미의, 알을노양으로, 고, 판서, 민승호, 의계, 일후, 하였는지 라, 민영의씨, 그일월, 씨, 그양모 의에, 말하였, 스되, 초후로, 다른 스름으로, 이주하, 하였거늘, 민 승호씨, 부인, 다른, 술양, 기 를상감하였, 하더니, 건리드르니 ... (text continues)

●陳辭續聞

스민이회지하야상소하고환어하 시기를청하... (text continues)

寸餘然見今國勢艱危內則 玉璽播遷外則民膏 延誤不救以言責之有無兩於形勢之私坐觀 宗 謂之危迫此道住實所以... (text continues)

●賜臨在陰 南宗, 스난, 부종, 스, 하 나이, 심계가, 혈유업서, 북팔기르, 업을습아, 미양, 팔니지, 아나, 하를 ... (text continues)

청에서, 마흔, 선비가, 모도함을, 듯 고, 뜰재, 가히, 잘팔리라, 하고, 북 을, 싸가지고, 갔더니, 그, 만흔선박 와, 진드리의, 일제이, 하러나, 에, 하고 ... (text continues)

●太原米風 충주성, 의, 인, 가, 이, 현, 여, 호, 나, 있, 디, 나, 병, 신, 년, 비, 도, 난, 리, 에 ... (text continues)

강조하, 안주, 안디방, 하야, 과, 무우, 운, 하, 방, 에, 서, 는, 조, 세, 내, 시, 편, 을, 미, 아, 편, 독, 이, 두, 러, ... (text continues)

●南宗 南宗, 스난, 부종, 스, 하 나이, 심계가, 혈유업서, 북팔기르, 업을습아, 미양, 팔니지, 아나, 하를 ... (text continues)



들, 강장기만성, 사할름이라 하더라  
 고, 못 ▲만주로부터의 주에 일러 이르되 연  
 선박 안지방에 청구, 선이 스승로이 왕되  
 하고 하야 판과 슈스, 보리며 쓸이며 좁쌀  
 하래 과우릭츠 씨를과 소주들을을 수  
 노라, 운송야 간다 하라 ▲의주와 영주디  
 방에서 왕사 이국상고 하아편연과  
 소청, 노조, 잇서할에 갑시 두돈인디의  
 일,을 주인민이 항상 편연며 노조 열에  
 가가 세네시라 대저, 디방에서 공연이 아  
 가련 편을리 사하야, 한이 업스니 스름의  
 이 두려의 금제, 지아니 하라  
 예이, 南路春信, 주상호원근방에 일  
 상, 그 전애 소호호중, 가 있디니 지금은 화  
 덕, 의그들이 전연, 업서 비성이 업을을  
 니하, 기더라  
 리라, 都門五府, 다 방에, 인민의, 미년  
 가신, 원월애, 도익, 다함모, 후, 방익, 후  
 되고, 다하야, 비록, 시변호스름이나, 무  
 나, 너와, 관수를, 지며, 후, 사찰을, 주  
 가신, 조, 지신을, 만이, 회비하야, 무당은  
 나, 발고, 판수, 노, 열을, 이리으며, 중은  
 나, 설법하야, 도의 하디니, 갑오년, 이  
 일신, 후년, 동이, 성디애, 들어오기로, 어  
 니하, 리고, 미묘호, 사조를, 다리고, 성디  
 니하, 에, 들어와, 집, 이, 다니며, 도익, 방  
 님이, 의하기를, 청나, 우치호인민의,  
 화를, 방익하야, 다함모, 잇거하야, 돈과  
 화를, 게, 소망을, 어디, 다하니, 승녀와, 무  
 로위, 고에, 게, 전곡을, 주이로, 잇지, 일년  
 청국, 의을, 면하리요, 나, 일, 되, 재산  
 청국, 을, 회비하야, 바, 이하저 말고, 청전디  
 세박, 모을삼가, 보야, 하면, 질의를, 가이  
 청국, 면하거시오, 업, 근년하면, 가  
 청국, 이, 치부를, 하, 라하노라  
 청국, 移設朝市, 나, 티문발철피장을, 남  
 청국, 문안선해청으로, 음간다고 상년부  
 청국, 다, 말리잇디이, 나, 달스무날선해청,  
 청국, 등고로이 설하, 시장하다 하라  
 청국, 廣邪人邪, 구주에, 티위영방사, 가  
 청국, 글을, 저어, 이르, 인민, 아상고에, 노원  
 청국, 스이, 변화, 로되, 야, 지금, 스승, 스승, 거  
 청국, 시, 다, 원, 스이, 주, 자, 라하, 나, 스름, 이, 행  
 청국, 스름, 아, 티, 가, 상고, 사, 스름, 이, 나, 노

든, 엇지, 상고, 사, 물, 이, 다, 원, 스이, 화, 호  
 비, 라, 하, 노, 노, 맞치, 추, 연, 의, 말, 에, 하, 노, 이  
 조, 고평, 도, 실, 거, 업, 다, 하, 노, 맞치, 아, 나, 하, 노, 야  
 말, 호, 사, 스름, 이, 주, 저, 하, 노, 디, 답, 지, 못, 호, 지  
 음, 에, 호, 연, 영, 국, 사, 스름, 바, 노, 단, 각, 이, 라, 하  
 는, 사, 스름, 이, 잇서, 일, 족, 이, 천, 구, 이, 삼, 인, 을  
 다, 리고, 아, 주, 와, 인, 도, 디, 데, 두, 루, 단, 이  
 며, 혐, 요, 호, 디, 를, 주, 주, 구, 형, 하, 디, 니, 우, 연  
 이, 북, 으, 로, 위, 심, 이, 도, 와, 등, 으, 로, 경, 일, 빈  
 념, 사, 도, 들, 건, 너, 가, 디, 명, 은, 아, 랍, 막, 이, 라  
 산, 이, 겁, 고, 나, 무, 가, 을, 밀, 호, 디, 문, 두, 보, 니  
 그, 곳, 에, 반, 온, 스, 름, 이, 요, 반, 은, 원, 스, 갓, 이  
 흔, 거, 시, 자, 조, 왕, 디, 하, 다, 가, 스, 름, 을, 보, 고  
 다, 놀, 나, 다, 라, 나, 고, 오, 죽, 하, 나, 이, 나, 후, 하  
 여, 영, 인, 에, 게, 잡, 헌, 빈, 되, 며, 저, 서, 이, 보, 니  
 원, 승, 이, 와, 갓, 하, 여, 켜, 러, 가, 길, 고, 전, 신, 에  
 름, 이, 나, 스, 며, 회, 로, 이, 락, 이, 사, 름, 과, 다, 르  
 지, 아, 나, 하, 디, 그, 원, 승, 이, 가, 아, 랍, 막, 말, 노  
 살, 연, 달, 나, 하, 니, 영, 인, 이, 그, 곳, 언, 어, 를, 디  
 강, 아, 노, 고, 로, 비, 로, 소, 제, 간, 에, 반, 은, 원, 스  
 이, 요, 반, 은, 스, 름, 의, 호, 중, 조, 잇, 스, 름, 을, 알, 아  
 스, 나, 비, 록, 중, 심, 의, 열, 골, 이, 나, 스, 름, 의, 마  
 음, 이, 잇고, 세, 산, 스, 름, 은, 중, 심, 마, 음, 갓, 호  
 지, 저, 지, 아, 나, 하, 디, 를, 아, 지, 못, 하, 니, 알, 노, 보  
 면, 디, 위, 영, 의, 글, 제, 온, 게, 시, 엇지, 버, 거, 가  
 업, 다, 하, 리, 요  
 萬國公法義, 북, 존, 호, 진, 선, 아, 모, 가  
 상, 복, 을, 입, 고, 광, 화, 문, 압, 을, 지, 나, 다, 나  
 조, 영, 죄, 인, 하, 나, 하, 노, 만, 나, 나, 못, 전, 일  
 천, 밀, 호, 벗, 지, 라, 피, 초, 비, 회, 고, 집, 하, 노, 야  
 나, 락, 의, 허, 실, 을, 성, 각, 지, 아, 나, 하, 노, 고,  
 잇, 고, 노, 주, 가, 로, 드, 러, 가, 압, 노, 와, 조,  
 연, 配, 耦, 한, 스, 름, 합, 스, 명, 이, 수, 실, 압, 엇  
 처, 주, 호, 를, 최, 포, 호, 후, 술, 갑, 서, 업, 서,  
 두, 루, 막, 이, 를, 버, 서, 전, 당, 하, 라, 하, 나, 스, 름,  
 장, 상, 가, 말, 호, 되, 저, 네, 스, 름, 은, 비, 록,  
 처, 음, 보, 나, 그, 러, 하, 나, 그, 디, 진, 신, 의  
 스, 름, 으, 로, 조, 영, 하, 노, 스, 름, 을, 더, 러, 이  
 아, 지, 아, 나, 하, 노, 고, 그, 구, 정, 을, 성, 각, 하  
 야, 주, 육, 을, 먹, 이, 니, 디, 가, 겁, 히, 감, 사  
 할, 지, 라, 그, 디, 의, 추, 처, 못, 갑, 호, 를, 조, 을,  
 안, 다, 하, 노, 고, 두, 루, 막, 이, 를, 잡, 지, 아, 나, 하  
 고, 보, 디, 엇, 다, 하, 노, 라

萬國公法義, 萬國之債不接民數分債惟所與之地所押之券  
 何國則債歸何國清理其餘欠款應按各處所數  
 之稅多寡償價  
 나, 라, 이, 비, 록, 망, 하, 노, 그, 전, 에, 진, 빚  
 존, 맛, 당, 이, 갑, 과, 줄, 거, 시, 요, 또, 그, 나  
 라, 제, 물, 을, 채, 주, 가, 면, 당, 을, 자, 바, 빚  
 슬, 바, 드, 되, 극, 하, 말, 게, 하, 거, 시, 요, 다  
 른, 각, 항, 조, 건, 은, 인, 민, 수, 호, 를, 비, 보  
 하, 야, 극, 이, 공, 평, 게, 하, 거, 시, 요, 일, 국  
 이, 는, 호, 여, 두, 나, 라, 도, 앓, 스, 마, 호, 나  
 라, 는, 조, 존, 상, 과, 큰, 고, 을, 과, 디, 도, 를  
 어, 더, 스, 니, 빚, 성, 이, 만, 코, 부, 호, 고, 호  
 나, 라, 는, 박, 호, 호, 과, 저, 근, 고, 을, 을, 어  
 디, 스, 니, 인, 민, 이, 저, 고, 가, 는, 호, 지, 락  
 만, 일, 빚, 성, 의, 수, 를, 비, 보, 하, 야, 노  
 호, 와, 갑, 프, 면, 이, 는, 라, 는, 할, 이, 가, 별  
 압, 고, 저, 나, 라, 는, 할, 심, 하, 부, 주, 하, 지  
 라  
 某國人民盡行離散遷往他國或業已逃隱者其  
 享權利所繫者任亦即與之俱亡  
 셔, 일, 에, 迦, 南, 국, 인, 민, 의, 다, 멸, 절, 하  
 앓, 슬, 셔, 에, 유, 티, 국, 사, 름, 이, 비, 록, 그  
 나, 라, 는, 호, 를, 하, 노, 앓, 스, 나, 그, 두, 러  
 돈, 름, 이, 가, 조, 귀, 나, 라, 에, 상, 관, 하, 노, 이, 업  
 고, 옛, 저, 일, 이, 만, 사, 스름, 이, 본, 도, 들,  
 바, 리고, 다, 른, 디, 방, 에, 음, 기, 보, 아, 유  
 의, 각, 쪽, 이, 용, 거, 하, 노, 되, 엇, 스, 나, 그  
 거, 술, 주, 하, 노, 그, 나, 라, 들, 이, 엇, 다, 하, 노, 고,  
 보, 자, 못, 하, 거, 시, 아, 나, 라, 디, 저, 저, 사  
 름, 은, 바, 리고, 간, 거, 살, 이, 사, 름, 은, 처  
 하, 노, 가, 지, 미, 라  
 某國偶則衰弱或暫遷內亂其國未必因之滅亡若  
 復弱已久難期復舊則自立自主之權必喪矣  
 나, 라, 가, 일, 시, 위, 티, 하, 야, 단, 정, 보, 추  
 하, 마, 호, 든, 아, 나, 하, 자, 라, 도, 진, 작, 디  
 명, 하, 야, 국, 호, 중, 호, 도, 리, 를, 하, 지, 못  
 하, 고, 그, 러, 저, 령, 하, 다, 가, 노, 디, 유  
 되, 피, 하, 고, 쇠, 약, 하, 야, 필, 보, 코, 밀, 망  
 지, 경, 을, 당, 하, 리, 니, 디, 저, 나, 라, 이, 법  
 념, 을, 받, 키, 고, 형, 별, 을, 삼, 가, 서, 름, 은  
 어, 보, 호, 하, 노, 고, 공, 평, 법, 으, 로, 수, 호, 호  
 라, 이, 니, 강, 하, 다, 하, 노, 고, 양, 자, 이, 버, 자, 호  
 듯, 하, 나, 그, 러, 하, 노, 고, 공, 평, 하, 노, 고, 바  
 르, 지, 할, 지, 라, 디, 저, 능, 하, 지, 존, 하, 노, 자  
 는, 원, 리, 두, 는, 거, 술, 가, 하, 의, 는, 하, 지  
 나, 라



第一項 地盤補助費	六〇〇
第二項 仁徳日語學校補助費	一、二〇〇
第五款 留學費	四、〇〇〇
第一項 義塾留學費	一、〇〇〇
學部所費合計	七六、七七八
農商工部合計	三〇、四四〇
第一項 農商工部本部費	三、一九〇〇
第一項 養蠶	一、四四〇
第二項 蠶	九〇〇
第三項 蠶	五〇〇
第四項 蠶	三〇〇
第五項 蠶	五、四〇〇
第六項 蠶	一、二〇、〇〇〇
第七項 蠶	六〇、〇〇〇
第八項 蠶	六〇、〇〇〇
第九項 蠶	一五〇、四四〇
第十項 蠶	三九六、七六四

●行員名簿 漢城銀行設立の事は既報の如くして同行に於ては頭取と局長と稱し、金宗漢氏之に當り支配人を右總務、左總務と稱すとなん

●熊谷大佐の歸仁 此程來釜山へ出張中、し仁川陸軍運送通信部長熊谷大佐は去る十二日歸仁せり右と同時に山縣大尉は同部長代理を解かれり

●若松領事官の歸朝 當地在勤若松領事官補は歸朝を令せられ來月上旬出張の豫定ありと聞く

●野澤領事官の送別 一昨十三日新莊大木の諸氏相率て於て今度歸朝する野澤領事官送別の宴を開せり

●客裝講話 留地漢城病院院長安田漢氏か慈善事業に熱心なるは曾て報道せし所なるが同氏は客來來客の目的に於て朝鮮學生と會て日本語を以て理化、歴史、經濟、地理其他諸學科を毎土曜日を定日とし同病院内に開講せしに頃日之新聞者も増加し來り賓客に赴くものありと云々 漢事や錄せざるべからず

●學生會と講義 培材學堂學生主任田同校講堂に會し、外に鐵道と允許する可否について問題と爲り討論會を開き徐載弼氏も亦た出席して討論が法を指示したりと聞く

●客來話 (其一)  
客の東京より來るものあり吾人其寓に就て新客の東京の消息を得たり録して我愛すべき漢者に知らん

●客來話 (其二)  
客は日清戰役後二學振りにて本土と見て山山水水の秀麗なる我漢度を開くべく文物、文章の燦然たる我耳目と新たに之を心概して之を評せんか我が本土の遠き後進は實に驚くべきものあるを見るなり

●先づ經濟上より其一斑と觀察し去らんか戰後の經濟に於ては當に政府が大奮發を講ずるのみならず銀行會社の勃興するものも頗る多しとして既に中韓鐵道事業に至りては反免狀を望むの本免許を得たるものも擧げて數ふべからず之れが爲り今は却て資本欠乏を來すものあり經濟上は大深憂を擲しつゝあるなり之の上下兩難を幸ひハ風

●物價の騰貴して殆んど其の極度に達し現京市内の如き車夫一個月購買十二圓内外に及び草鞋一足の價三圓五圓と呼ぶ以て其大体を推知するに餘りあり斯の如き有様を以て官製にあり薄給を受くるものに至りては却て會社其地實業社會に向て衣食の途を求むるの利を得り各自之れに赴き、瀧夜風日汲々として其業を勤めつゝあり彼の溫寒の一室に春の風を湧かし澤山の薪炭と天狗草に日消する如き氣樂する生活と當ひもの一人もあらず編み政治社會を見んか其組織の當時より極めて薄弱なるべしと評せられたる政府は自由黨、分會等の分裂を生ぜざるより更らるゝ段の荒畑を加へ目下の趨勢に救すれば第十、分會も無事に通過するの觀あり元氣益々充溢し十、分會は聯合會、外交に關する大演説を試みらるゝ答ふべきを要するに現内閣の強固なるを茲に斷言して傳ふるべし

●忠州の民と叛はす 客年中忠州城裡二千餘民匪賊の一炬に附せられ枯草寒烟の間島嶺黃昏を悲しみ、荒涼の觀を呈せしが當國政府は此無告の民に向て毎戸二圓文宛と恤給し之れが撫育に思ひを盡しと云へば還からずして再び同府の繁榮を見るに至るからん

●一言會を催す 古人獨を兼りて夜差ふ今人豈を晝夜の會を兼ねるべけんや今夕例の一言會諸氏井門樓に相會し宴を開くといふ風流想ふべし

●便殿死を致す 當國の慣習として毎正月石を投し勝敗を争ふ所開便殿の儀あり此處來南大門外に於て連日此儀と演じつゝあり之れが爲り韓人一名重傷を受け死を致せりと聞

●恩威並示 前項記載の如く城内外及近郊の人民南大門外の窟窟に聚會し便殿連日其勢頗る熾んにして底止する所を知らず兵丁等又た多く之れに參すといふ於是乎内部は稍衡を告示して之れが禁止をせし警務廳も亦た民人の被擧に適合するを防止するの取締に従事し居るなり

●城内凍雪多し 客年冬に入て以來今春に至るの間雪内五層層著より警務廳への報告によれば凍雪命を致すも六十有餘名に達せる由

●朝市場を移す 南大門に開かれつゝある朝市場を移すとは客年來の談ありしが客年二月二十日を限りとし同門内の宣惠廳東倉に轉ずることとせられ

●漢江の解氷期 漢江水運の京城に利なる之點は露の難儀あるか如く解氷期の商業上に關係を有するもの決して少からずと云ふ之に就き同年の解氷期を擧げて讀者の一樂に供すべし

●年 閏 解氷期  
明治二十五年度 三月、九日  
全 二十六年度 三月、十六日

●入港者男十七人女七人出港者男三千一人女十二人出生男三人死亡女一人にして現住人男計男七百八十七人女四百九十四人之れと前月を對照せれば男十二人女六人の減員あり戸數三百六十六住家屋に於ては住家二百一十一棟空屋二十二棟倉庫六十四棟酒房三棟三棟合計三百三十三棟にして前月に對照すれば二十四棟の増加を見る

●客來話 (其三) 嚴冬、西寒霜を落すの候、昨日と云ふ今日と暮れ見渡せば遠山に霞引き近郊に梅花綻ぶ春立つ事白雲の晴れる影はわれを黃鳥梢に嬌音を弄し野邊の若草未だ萌の出ぬを洛陽市上春衣の花に似たるを衣をかくけて南山に翠と拾ふの少女赤衣を引て北村に暮とつひの乙女を見るも亦た遠かりや

●歌 林 題野會客稿  
課題 冬月 新應 羅國 中島 秋月  
冬月 羅國 中島 秋月  
池の水を照らす清け  
山風もふけてしき冬の夜は  
月かけこはり霜とし見ゆ  
落葉らるははぬ霜の霜の上  
うらなてさるる冬の夜の月  
雪やかくもふゆふゆと思ふて  
三句見るまてにどあはれはし  
全 林 西明  
冬の夜はと人もち山里の  
草の庵に月のみとすけ  
全 李潤 蓋露宗志郎  
いつしかに冬の長夜もふけぬらし  
野端の山に月ののぼるなり  
野端の山に月ののぼるなり  
全 駱洞 趙川 趙  
木枯しに松の梢もあらまき  
冬の山家にさるる月かけ  
全 清水 羅義  
さらさらたに説しかりける快庵に  
ものふする冬の夜代月  
全 李潤 樸本 樸次  
ふゆの夜はわしの枯葉に響きへて  
水れる水にすする月かけ  
結何月かけしむとわらはしや  
●第拾三會正風集 芳聲之次後より載す

●客來話 (其四)  
客の東京より來るものあり吾人其寓に就て新客の東京の消息を得たり録して我愛すべき漢者に知らん

●客來話 (其五)  
客は日清戰役後二學振りにて本土と見て山山水水の秀麗なる我漢度を開くべく文物、文章の燦然たる我耳目と新たに之を心概して之を評せんか我が本土の遠き後進は實に驚くべきものあるを見るなり

●先づ經濟上より其一斑と觀察し去らんか戰後の經濟に於ては當に政府が大奮發を講ずるのみならず銀行會社の勃興するものも頗る多しとして既に中韓鐵道事業に至りては反免狀を望むの本免許を得たるものも擧げて數ふべからず之れが爲り今は却て資本欠乏を來すものあり經濟上は大深憂を擲しつゝあるなり之の上下兩難を幸ひハ風

●物價の騰貴して殆んど其の極度に達し現京市内の如き車夫一個月購買十二圓内外に及び草鞋一足の價三圓五圓と呼ぶ以て其大体を推知するに餘りあり斯の如き有様を以て官製にあり薄給を受くるものに至りては却て會社其地實業社會に向て衣食の途を求むるの利を得り各自之れに赴き、瀧夜風日汲々として其業を勤めつゝあり彼の溫寒の一室に春の風を湧かし澤山の薪炭と天狗草に日消する如き氣樂する生活と當ひもの一人もあらず編み政治社會を見んか其組織の當時より極めて薄弱なるべしと評せられたる政府は自由黨、分會等の分裂を生ぜざるより更らるゝ段の荒畑を加へ目下の趨勢に救すれば第十、分會も無事に通過するの觀あり元氣益々充溢し十、分會は聯合會、外交に關する大演説を試みらるゝ答ふべきを要するに現内閣の強固なるを茲に斷言して傳ふるべし

●忠州の民と叛はす 客年中忠州城裡二千餘民匪賊の一炬に附せられ枯草寒烟の間島嶺黃昏を悲しみ、荒涼の觀を呈せしが當國政府は此無告の民に向て毎戸二圓文宛と恤給し之れが撫育に思ひを盡しと云へば還からずして再び同府の繁榮を見るに至るからん

●一言會を催す 古人獨を兼りて夜差ふ今人豈を晝夜の會を兼ねるべけんや今夕例の一言會諸氏井門樓に相會し宴を開くといふ風流想ふべし

●便殿死を致す 當國の慣習として毎正月石を投し勝敗を争ふ所開便殿の儀あり此處來南大門外に於て連日此儀と演じつゝあり之れが爲り韓人一名重傷を受け死を致せりと聞



### 日本郵船株式會社 汽船仁川廣告

●兵庫 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●長門 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●仙臺 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●日之丸 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●肥後 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●駿河 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●越後 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●玄海 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●日本郵船株式會社 仁川支店

●信濃 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●須磨 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●南越 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●大坂 二月十九日出 十八日入  
釜山 馬場 神戶 行

●仁川荷客取扱所



### 神戶屋

●神戶屋 第一貳拾六號地

●上等 金壹圓

●中等 金七拾錢

●下等 金五拾錢

●下宿 金拾貳圓

●但室内御覽ノ上御相談ニ應ズ

### 目錄要領

●總論 ●地理部 ●白頭  
●白頭 ●中原 ●三面 ●附系 ●社  
●會部 ●社會 ●經濟 ●政治 ●歷史 ●部 ●朝  
●外 ●近 ●世 ●史 ●大 ●院 ●官 ●時 ●代 ●(上) ●(下) ●  
●東 ●方 ●の ●善 ●悪 ●東 ●方 ●の ●二 ●帝 ●國 ●獨 ●立 ●扶 ●植 ●  
●十 ●一 ●日 ●の ●變 ●遷 ●日 ●本 ●協 ●定 ●東 ●亞 ●に ●於 ●ける ●  
●朝 ●鮮 ●に ●上 ●る ●

發行所 東京市京橋區 民友社

### 旅館開業廣告

今般京城泥岬田原旅館  
廢業致シ候ニ付其跡ヲ  
引繼ギ營業仕候間何卒  
舊ニ倍シテ御引立ノ程  
伏テ奉希上候  
追テ室内ニハ修繕ヲ  
加ヘ御待遇御賄等ハ  
特ニ懇切注意可仕候  
元田原旅館跡  
二月十五日 宮川壽子

### 第拾四會正風集

●柳春雨草餅  
●豐秋園瑞穂宗匠樂撰  
●寄張 二月二十八日 句讀正風  
●入花 電報 (拾句) 金六錢  
●賞與 天位漢城新報一ヶ月分地位賞花三組  
●賞與 八位全貳組五聖全堂組拾壹全堂組宛  
●詠草 集句高ニ依リ増賞スルヲアルベシ  
●詠草 居處雅覽及ビ通稱ノ明記ヲ乞フ  
漢城新報社謹啓

### 投込所 正風會

●生義從來丸會第八支店ニ從務罷在候處今回  
都合ニ依リ全店引揚候ニ付辭任致シ更ニ  
小名義ヲ以テ全店ニ於テ開業仕候間皆  
御愛顧被成下度此段廣告仕候也  
明治三十年二月一日  
泥岬第拾貳番地電報號戶  
福山伊兵衛

### 朝鮮王國

●四六版大凡六百頁 ●定價五拾錢 ●郵稅八錢  
●總論 ●地理部 ●白頭  
●白頭 ●中原 ●三面 ●附系 ●社  
●會部 ●社會 ●經濟 ●政治 ●歷史 ●部 ●朝  
●外 ●近 ●世 ●史 ●大 ●院 ●官 ●時 ●代 ●(上) ●(下) ●  
●東 ●方 ●の ●善 ●悪 ●東 ●方 ●の ●二 ●帝 ●國 ●獨 ●立 ●扶 ●植 ●  
●十 ●一 ●日 ●の ●變 ●遷 ●日 ●本 ●協 ●定 ●東 ●亞 ●に ●於 ●ける ●  
●朝 ●鮮 ●に ●上 ●る ●

### 廣告

第五十八國立銀行ノ廣告  
一月一日ヨリ株式會社第五十八銀行  
ニ増加仕リ候テ從前ノ營業ヲ承繼シ  
且ツ確實ニ銀行全般ノ業務ヲ相續ミ  
被成下候テ陸續申込被成下度候  
營業科

一定期預金 一別  
一當座預金 一當  
一貸附金 一當  
一割引手形 一送  
一代金取立 一荷  
爲替取組

東京 大阪 橫濱  
長崎 福岡 釜山  
以上

明治三十年一月 株式會社第五



洋服調進所

JAPANESE COAL DEALER  
大日本 壹唐津石  
本等 京 堀 泥 規

着 荷 銃  
廣 告  
西洋新式銃  
二元連銃  
日本村田式銃  
附 屬

目下天然痘發生ノ數有之ニ付毎日午前  
第十二時迄本院内ニ於テ種痘ヲ施行ス

紙捲煙草 十本入 吸口付  
ビーコック 金四錢  
右入數品切中ノ處所著仕候  
泥 堀 龜 屋  
右大館



